

RAIDER PRO



RAIDER[®]
R20 System Pro

- Акумулаторен мини компресор
- Cordless mini air compressor
- Mini compresor
- Kompresor zaduvanje guma
- Компресорче
- Avtomobilski kompresor
- Κομπρεσέρ αέρος mini
- Επαναφορτιζόμενο

RDP-YAC20
solo

Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
6	EN	original instructions' manual
9	RO	instrucțiuni originale
12	MK	инструкции
15	SR	originalno uputstvo za upotrebu
21	EL	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

USER'S MANUAL





BG/Изобразени елементи:

1. Пусков прекъсвач
2. Механизъм за захващане на накрайника на помпата
3. Изход за въздух
4. Лостче за накрайника за помпване на гуми
5. Ръкохватка с меко противоплъзгащо покритие
6. Работна лампа
7. LCD дисплей
8. Накрайник за помпване на гуми

EN/Depicted elements:

1. Switch trigger
2. Lock nut
3. Air outlet
4. Air chuck clamp
5. Soft Handle
6. Work Lamp
7. LCD display
8. Air chuck

НЕ СЪДЪРЖА БАТЕРИЯ И ЗАРЯДНО! BATTERY AND CHARGER NOT INCLUDED!

ВНИМАНИЕ/ATTENTION!:

BG

Информация за акумулаторната батерия и зарядното устройство
Акумулаторната машина се доставя без батерия и зарядно. Използвайте само батерия и зарядно от серията R20 System.

EN

Battery and charger information

The cordless machine is delivered without battery and charger. Use only the battery and charger of the R20 System series.



Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual booklet!



носете защитни очила!
Wear eye protection!



ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА.
Съгласно Директивата 2012/19/ЕО не изхвърляйте машините при битовите отпадъци!

ENVIRONMENTAL PROTECTION.
According to directive 2012/19/EC do not dispose power tools into household waste!

ЗАБЕЛЕЖКА: Някои елементи от списъка може да са включени в пакета с инструменти като стандартни аксесоари. Те могат да се различават в различните страни.

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.



5

/EN/
accessories/adapters
1. Sport ball needle
2. Tapered adapte
3. Beveled adapter
4. 9.5mm valve adapter
5. 10mm valve adapter

BG/
накрайници/адаптори
1. Игла за спортна топка
2. Заострен адаптер
3. Скосен адаптер
4. 9,5 мм адаптер
5. 10 мм адаптер



Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични инструменти - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 0700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

Технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RDP-YAC20 solo
Захранващо напрежение	V	20
Максимално налягане	MPa	0.70 (100PSI)
Скорост на въздушния поток	m/s	30
Дебит на въздуха	L/min	15
Работен цикъл	-	12 min вкл./ 12 min изкл.

ВНИМАНИЕ!

Прочетете ръководство за употреба внимателно, за Ваша собствена безопасност, преди да пристъпите към експлоатацията на машината!

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Затрупаните или недобре осветени зони водят до злополуки.
2. Не работете с електрически инструменти в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
3. Дръжте децата и страничните хора далеч, докато работите с електроинструмент. Разсейването може да ви накара да загубите контрол.
4. Когато надувате предмети, свържете плътно маркуча, адаптера и клапана. В противен случай надуваемият предмет, маркучът или адаптерът може да се повредят и да се нараните.
5. Освободете бавно налягането на въздуха. Когато сваляте накрайника след надуване на предмети, дръжте здраво предмета и накрайника за помпата. Предметът или адаптерът могат да отскочат поради изходящия въздух и да причинят нараняване.
6. Не надувайте обекти над максималното налягане. В противен случай инструментът или предметът може да се повредят и да се нараните.
7. Не използвайте инструмента над максималното изходящо налягане на инструмента. Използването на инструмента при изходно налягане, по-голямо от максималното изходно налягане на инструмента, може да спуска обекта или инструмента.
8. Напомпайте предметите, предназначени да бъдат напompани само от производителя. Надуването на други предмети може да ги повреди и да причини нараняване.
6. Когато надувате предмети, проверете манометъра, състоянието на инструмента и предмета и проверете дали няма изтичане на въздух. В противен случай инструментът или предметът може да се повредят и да причинят нараняване.
7. Когато носите инструмента, го дръжте за ръкохватката.
8. След като надуете предмети, проверете налягането на въздуха с помощта на надеждно и калибрирано измервателно оборудване. Използвайте манометъра на инструмента само като ориентир.
9. След като използвате инструмента в продължение на 5 минути непрекъснато, спрете да използвате инструмента за 5 минути, за да се охлади. Не използвайте инструмента след разрешеното време за непрекъсната работа. В противен случай инструментът може да се повреди и да причини нараняване.
10. Не използвайте инструмента върху пясък или прашна повърхност. Чужди предмети могат да влязат във вътрешността на инструмента и да причинят неизправност.
11. Не насочвайте изхода на маркуча към себе си или към другите. Предметите могат да бъдат издухвани и да причинят нараняване.
12. Не насочвайте изхода на маркуча към прах или други подобни. Прахът може да се разпръсне и да причини нараняване.
13. Не надувайте предмети с голям капацитет. Ако надуете предмет с голям капацитет, инструментът може да стане изключително горещ и да изгори кожата ви.
14. Не докосвайте инструмента, маркуча или адаптера веднага след надуване на предмети. Металните части могат да станат изключително горещи и да изгорят кожата ви.
15. Не използвайте инструмента с мокри ръце.
16. Когато отваряте лостчето за накрайника за помпана на гуми, внимавайте да не притиснете пръстите си между накрайника и лостчето.
17. Уверете се, че маркучът не е заплетен. Заплетеният маркуч може да причини загуба на баланс и да причини нараняване.
18. Никога не оставяйте инструмента без надзор, когато маркучът е прикрепен към

обекта или по време на работа.

19. Не използвайте инструмента като дихателно устройство.

20. Не използвайте инструмента за пръскане на химикали. Белите ви дробове могат да бъдат увредени от вдишване на токсични пари.

21. Работете с инструмента на открито място на най-малко 50 см (20") разстояние от всяка стена или предмет, който може да ограничи въздушния поток към вентилационните отвори.

22. Не разглобявайте инструмента.

23. Използвайте само стандартни аксесоари, предоставени от доставчика. Използването на други аксесоари или приставки може да представлява риск от нараняване на хора.

24. Този инструмент е само за домашна употреба.

25. Не съхранявайте инструмента на места, където температурата може да достигне -20 °C (-4 °F) или по-ниска, или 50 °C (122 °F) или повече.

26. Не използвайте инструмента на места, където температурата може да достигне -10 °C (14 °F) или по-ниска, или 40 °C (104 °F) или повече.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Внимание! Акумулаторен компресор RDP-YAC20 solo е предназначен за напompване на гуми на превозни средства (велосипеди), топки, гумени дюшеци, надувни играчки и др.

Внимание! Никога не оставяйте компресора без наблюдение в режим на работа.

Не е подходящ за изпompване на гуми с голям обем (напр. гуми за камиони) или големи надуваеми предмети (напр. въздушни матраци). Мини компресорът е предназначен само за домакинска и домашна употреба.

ШУМ

Типичното A-претеглено ниво на шум, определено в съответствие с EN62841-1:

Ниво на звуково налягане (LpA): 80,5 dB(A) или по-малко Несигурност (K) : 3 dB(A)

Нивото на шум при работа може да надвишава 90 dB (A).

ВИБРАЦИИ

Общата стойност на вибрациите (триосна векторна сума), определена съгласно EN62841-1:

Режим на работа: работа без натоварване

Емисия на вибрации (ah) : 2,5 m/s² или по-малко Несигурност (K) : 1,5 m/s²

ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ



1. Пусков прекъсвач

Инструментът предоставя два начина да започнете работа.

За първия начин просто натиснете спусъка на прекъсвача веднъж, когато LCD дисплеят светне около 3 секунди по-късно, натиснете отново спусъка на прекъсвача.

За втория начин първо натиснете веднъж бутона за включване/изключване на LCD и смяна на мерните единици, когато LCD дисплеят светне около 3 секунди по-късно, натиснете спусъка на прекъсвача. Освободете спусъка на прекъсвача, за да спрете инструмента.



1. Бутон за включване/изключване на LCD 2. Бутон минус 3. Бутон плюс 4. LCD дисплей
Ако обектът за надуване е свързан към инструмента, налягането на въздуха на обекта се показва на манометъра, когато включите инструмента. Ако нищо не е свързано към инструмента, манометърът показва „0“.

Можете да зададете налягането на въздуха на манометъра. За да промените единицата от “Bar” на “PSI”, натиснете бутона за включване/изключване на LCD и смяна на единицата. За да увеличите стойността на налягането, натиснете бутона плюс. За да намалите стойността на налягането, натиснете бутона минус. Можете да зададете стойността на налягането между 20 kPa (3 PSI) и 690 kPa (100 PSI).

РАБОТНА ЛАМПА

ВНИМАНИЕ: Не гледайте директно в светлината излъчвана от работната лампа.

Натиснете пусковия прекъсвач, докато LCD дисплеят влезе в режим на работа, за да светне работната лампа. Лампата продължава да свети, докато натискате пусковия прекъсвач. Лампата изгасва веднага след освобождаване на пусковия прекъсвач.

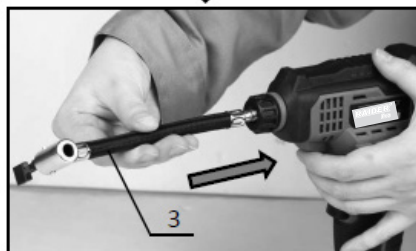
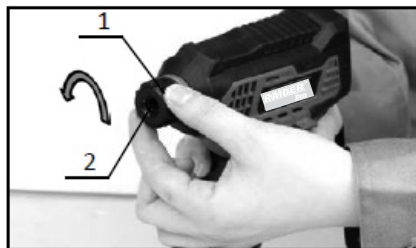
ЗАБЕЛЕЖКА: Използвайте суха кърпа, за да избършете мръсотията от лампата.

Внимавайте да не надраскате лещата на лампата, в противен случай това може да намали осветеността.

МОНТАЖ

ВНИМАНИЕ: Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и батерията е извадена, преди да извършвате каквато и да е работа по инструмента.

Прикрепване или премахване на удължителния маркуч:



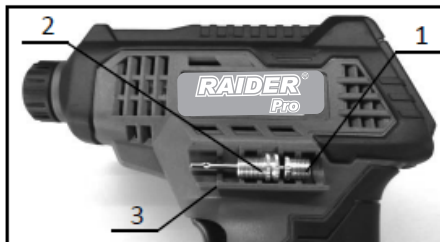
1. Механизъм за захващане 2. Изход за въздух 3. Удължителен маркуч с адаптер
За да прикрепите удължителния маркуч към инструмента, изпълнете следните стъпки:

1. Разхлабете механизма за захващане, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка.
2. Поставете адаптера на удължителния маркуч в отвора за въздух, доколкото може да стигне.
3. Застопорете механизма за захващане, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка

За да извадите удължителния маркуч от инструмента, извършете процедурата за монтаж в обратен ред.

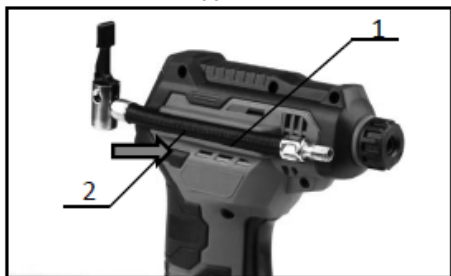
ВНИМАНИЕ: След като поставите маркуча, уверете се, че е поставен на правилното място и здраво закрепен.

АДАПТЕР И ИГЛА /МЯСТО ЗА СЪХРАНЕНИЕ/



1. Игла за спортна топка
 2. Адаптер за клапан
 3. Място за съхранение на адаптера
 4. Конусен адаптер
 5. Скосен адаптер
- Адаптерите могат да се съхраняват в адаптерната скоба на инструмента, както е показано на фигурата. Вкарайте иглата в адаптера, преди да ги прикрепите към скобата на адаптера.

СЪХРАНЕНИЕ НА УДЪЛЖИТЕЛНИЯ МАРКУЧ



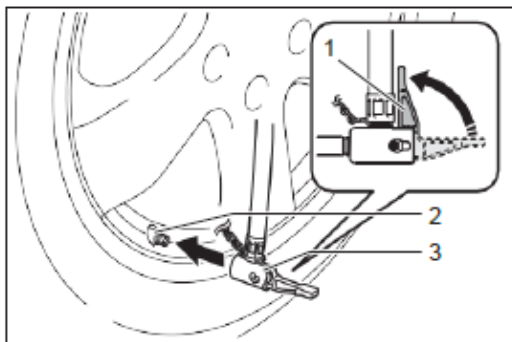
1. Място за съхранение на удължителния маркуч
 2. Удължителен маркуч с адаптер
- Маркучът може да бъде прикрепен към скобата на инструмента.

ОПЕРАЦИЯ

ЗАБЕЛЕЖКА: Стандартните адаптери варират в зависимост от страната.

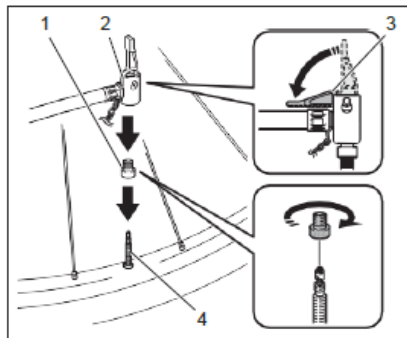
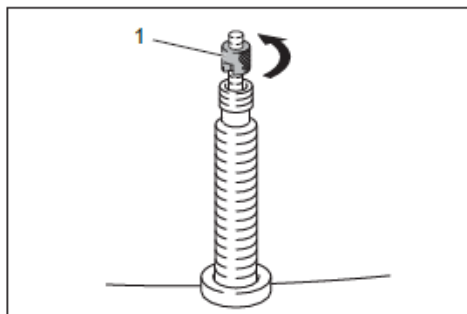
Използване на адаптера за помпане на гуми

1. Отворете лостчето и вкарайте вентила на гуми в адаптера
2. Натиснете лостчето, за да фиксирате адаптера към винтила
4. Включете компресора и след това задайте стойността на налягането, подходяща за гумата, като използвате манометъра.
Натиснете пусковия прекъсвач, докато инструментът спре.
Гумата е напompана с определеното налягане.



1. Лостче за накрайник 2. Адаптер 3. Накрайник за помпване
- Използване на адаптера 9.5 mm и 10 mm:

1. Разхлабете механизма за захващане
2. Пъхнете маркуча с адаптера в него
3. Завъртете здраво лостчето.
5. Включете инструмента и след това задайте стойността на налягането, подходяща за гумата, като използвате манометъра.
6. Продължете да натискате пусковия прекъсвач, докато инструментът спре. Гумата е напompана с определеното налягане.
7. Отстранете маркуча и адаптера и след това затегнете механизма за захващане.



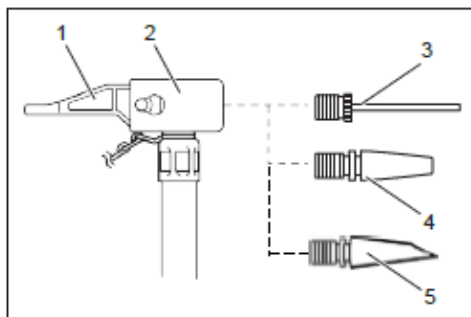
1. Механизъм за захващане
1. Адаптер за клапан 2. Накрайник за помпване 3. Лостче за накрайник 4. Закрепващ елемент

Използване на иглата за спортна топка или заострен адаптер/скосен адаптер
Можете да надуете малки предмети като спортни топки. За да надуете спортни топки, използвайте иглата за спортна топка. За да надуете предмети за плуване /пояси, лодки/, използвайте заострен адаптер или адаптер с фаска.

- 1.Отворете лостчето
- 2.Прикрепете иглата за спортна топка или заострен адаптер или скосен адаптер
3. Сгънете здраво скобата на въздушния патронник.
4. Поставете иглата за спортна топка или заострен адаптер в отвора на артикула.
5. Включете инструмента и след това задайте подходящата стойност на налягането с

помощта на манометъра.

Продължете да натискате пусковия прекъсвач, докато инструментът спре. Артикулет се надува с определеното налягане.



1. Лостче 2. Накрайник за помпани 3. Игла за спортна топка 4. Конусен адаптер 5. Скосен адаптер

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато надувате плавателни съдове, манометърът няма да покаже точна стойност, тъй като налягането на плавателния съд е по-малко от 20 kPa (3 PSI). Когато надувате артикул за плуване, не използвайте стойността на манометъра, а го надуйте, като проверите състоянието на плавателния съд.

ПОДДРЪЖКА

ВНИМАНИЕ: Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и батерията е извадена, преди да се опитате да извършите проверка или поддръжка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Никога не използвайте бензин, разреждател, алкохол или други подобни. Може да се получи обезцветяване, деформация или пукнатини.

ПОМПАНЕ

1. Завъртете вентила на гумата, така че да е най-близко до земята. След което поставете компресора в максимална близост до гумата.

2. Поставете маркуча с подходящия накрайник в изхода за помпани на гумата;

3. Когато желаното налягане в гумата е достигнато, извадете маркуча с накрайника от вентила на гумата.

АДАПТОРИ

За да използвате някой от посочените адаптери е необходимо да го поставите във маркуча на компресора. Налягането което трябва да се поддава при надуването на гумена лодка с две места или футболна топка е от порядъка на 100 psi.

В случай, че компресора не стартира:

Проверете дали вентила е поставен докрай и механизма за захващане е затегнат добре.;

В случай, че компресора се стартира, но не поддава въздух:

Уверете се, че вентила на помпата е поставен плътно върху вентила на гумата;

В случай, че компресора работи бавно:

Възможната причина може да е претоварване;

Твърде нисък волтаж. Проверете състоянието на батерията

Важно!

Капацитетът на компресора е 100 psi. Никога не се опитвайте да качите налягането над допустимото описано в това ръководство.

Не оставяйте компресора без наблюдение в режим на работа.

Дръжте компресора далеч от деца.



DECLARATION OF CONFORMITY

Mini Air Compressor RDP-YAC20 solo

Euromaster Import Export Ltd., Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

(BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:

(GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:

(D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:

(F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:

(E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:

(P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:

(I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:

(S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:

(FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:

(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:

(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:

(H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az

alábbi szabványoknak és előírásoknak:

(CZ) Na naši vlastní zodpovednost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:

(SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:

(SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:

(PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:

(LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminy's atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:

(LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā ar atbilstošajiem standartiem un nolikumiem:

(EST) Deklareerime meie ainuvastutuse, et see toode on vastavuses ka koostöös järgmistele standardidele ja määrustele:

(RO) Declaram prin aceasta cu raspunderea deplina c produsul acesta este in conformitate cu urmatoarele standarde sau directive:

(HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovorno'stu da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:

(RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:

(UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:

(GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:

(MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

EN 62841-1:2015
EN ISO 12100:2010
EN 1012-1:2010
EN 55014-1:2021
EN 55014-2:2021

2006/42/EU, 2014/30/EU

Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
05.01.2024



Brand Manager:

Krasimir Petkov

**ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Евромастер Импорт Експорт ООД
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Акумулаторен мини компресор
Запазена марка: RAIDER
Модел: RDP-YAC20 solo

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;

2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

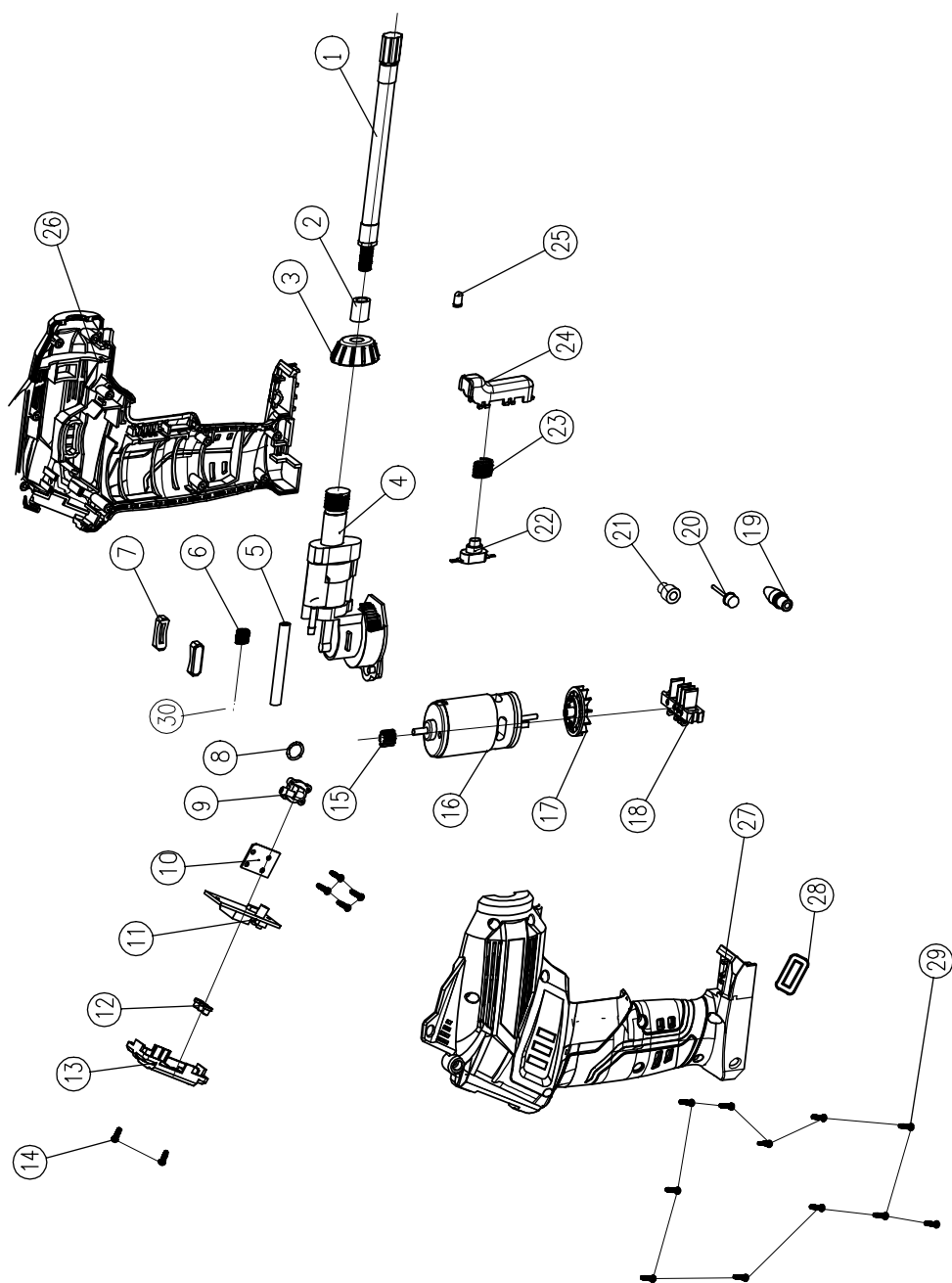
EN 62841-1:2015
EN ISO 12100:2010
EN 1012-1:2010
EN 55014-1:2021
EN 55014-2:2021

„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД

Място и дата на издаване:
София, България
05.01.2024

Бранд мениджър:
Красимир Петков

EXPLODED VIEW



NO.	Description
1	Air needle connecting tube
2	Sealing ring (Ø12xØ7.3x13)
3	plastic spiral
4	Cylinder components
5	trachea
6	Tracheal locking spring
7	Anti-shock block
8	Valve O-ring (Ø8.5 (inner diameter) x1.3)
9	Pressure measuring valve
10	pressure plate
11	LCD panel
12	Barometer button
13	Barometer cover
14	Cross recessed countersunk head self-tapping screws
15	Motor gear
16	Motor (RS550-18V)
17	fan
18	Pins + pin base (pins 2 wide and 1 narrow)
19	Universal inflatable mouth
20	ball needle
21	Replacement connector
22	switch
23	switch spring
24	switch button
25	LED light(Ø5)
26	Left housing and rubber covering
27	Right housing and rubber coating
28	Square magnetic ring (23.6x12x4.1)
29	Cross recessed self-tapping screws
30	Steel plate circlip (Ø7x7x0.6)

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №

СРОК

(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАННИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)

ДАННИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Примен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ ЗА МАШИНИ

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ:

Търговската гаранция, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 36 месеца за всички електроинструменти и бензинови машини от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;

- 36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;

- 12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;

- 24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;

- 12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;

- 24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools

- 12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools

- 24 месеца за физически лица за всички кривоове, ръчни машини, газови и дизелови calorифери от серията Raider Power Tools;

- 12 месеца за юридически лица за всички кривоове, ръчни машини, газови и дизелови calorифери от серията Raider Power Tools

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или неправилни гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- износване на цветното покритие на машината;

- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;

- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйници, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещият инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;

- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;

- настройка на режима на работа;

- стопяеми електрически предпазители и крушки;

- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;

- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеели и др.;

- захранващ кабел и щепсел;

- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.;

ОТПАДАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА:

Фирма "Евромастер И/Е" ООД не е отговорна за повреди при-

чинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;

- заличен или липсващ идентификационен етикет на машината;

- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;

- направен опит за неотторизирана сервисна намеса в неупълномощена сервисна база;

- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;

- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);

- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;

- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;

- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;

- при неправилно съотношение на бензин/двуктактово масло, водещо до блокиране на двигателя

-повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;

- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата

или механичен удар по задвижващата ос.

- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изоляциите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;

- натрупан нагар или запушен ауспук – резултат от предозирване на количеството масло в двуктактовата смес.

- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;

- запушена горивна система;

- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;

- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;

- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;

- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;

- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;

-- разбито шпоночко или резбово съединение;

- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счулване;

- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопяващия механизъм;

- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;

- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;

- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;

- счупвания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на

свързващи тръби, фитинги и подобни;

- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;

- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер (налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).

ВНИМАНИЕ! Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!

- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.

- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

- Сроктъ за отремонтване на приети в сервиса машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която "Евромастер Импор-Експорт" ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- 18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;

- 12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. "Евромастер Импор-Експорт" ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;

- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на

- батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;

- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване;

Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:

- несъответстващ (или непълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;

- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;

- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (непазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;

- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изис-

кванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;

- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;

- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запращаност и др.);

- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;

- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Сроктъ за отремонтване на приети в сервиса батерии и зарядни устройства е в рамките на срока за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени.

Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП и Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки. При несъответствие на стоките потребителят има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, като търговската гаранция не засяга тези средства за защита на потребителя;

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 33 – 38 (Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки).

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви reclamaция, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;

2. да получи пропорционално намаляване на цената;

3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;

2. значимостта на несъответствието, и

3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;

2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;

3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или

4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтираните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намаляването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на про-

давача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изрично си съгласие за използване на друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

Чл. 38. Продавачът, който отговаря за несъответствие на стоките, дължащо се на действие или бездействие, включително на пропуск да се предоставят актуализации на стоки, съдържащи цифрови елементи, от страна на лице на предходен етап от веригата от търговски сделки, има право на иск за обезщетение за претърпени вреди срещу лицето или лицата, които са причинили несъответствието.